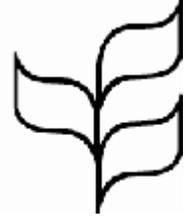


Distr.
GENERAL

CBD/SBI/REC/2/10
13 July 2018

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الاجتماع الثاني

مونتريال، كندا، 9-13 يوليه/تموز 2018

البند 12 من جدول الأعمال

توصية معتمدة من الهيئة الفرعية للتنفيذ

10/2 آليات لتيسير استعراض التنفيذ

إن الهيئة الفرعية للتنفيذ،

توصي أن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر مقرا على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى المقرر 25/13،

إن يسلم بضرورة تعزيز التنفيذ من جانب الأطراف والالتزامات الأساسية لوضع المجتمع العالمي على المسار الصحيح صوب تحقيق رؤية عام 2050 المنصوص عليها في الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020¹،

إن يسلم بأن عناصر نهج الاستعراض المتعدد الأبعاد بموجب الاتفاقية ينبغي أن تكون سليمة من الناحية التقنية، وموضوعية وشفافة وتعاونية وبناءة وأن تهدف إلى تيسير الجهود المعززة التي تبذلها الأطراف،

بقر بأن عمليات الاستعراض ينبغي أن تأخذ في الاعتبار الاحتياجات والظروف الخاصة بالأطراف، شيرا إلى تلافات وطنية في النهج والرؤى،

إن يلاحظ أهمية إشراك أصحاب المعارف التقليدية في آليات الاستعراض بموجب الاتفاقية،

1- يقر بأن عملية استعراض النظراء الطوعية تسعى إلى مساعدة الأطراف على تحسين قدراتها الفردية والجماعية على تنفيذ الاتفاقية بفعالية أكبر عن طريق:

(أ) تقييم وضع وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وإصدار توصيات محددة للأطراف قيد الاستعراض؛

(ب) توفير فرص لتعلم الأقران للأطراف المعنية مباشرة والأطراف الأخرى؛

(ج) تعزيز الشفافية والمساءلة فيما يتعلق بوضع وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي للجمهور والأطراف الأخرى؛

2- يرحب بالتقدم المحرز في تطوير آلية طوعية لاستعراض النظراء، والنتيجة الإيجابية من المرحلة التجريبية التي بدأت من خلال المقرر 25/13؛

3 - يقرر إدراج الاستعراض الطوعي للنظراء كعنصر من عناصر نهج الاستعراض المتعدد الأبعاد بموجب الاتفاقية، ويطلب إلى الأمانة التنفيذية تيسير تشغيله؛

4 - يطلب إلى الأمانة التنفيذية، رهنا بتوافر الموارد:

(أ) مواصلة وضع، استناداً إلى عناصر نهج الاستعراض المتعدد الأبعاد المبينة في المذكرات التي أعدها الأمانة التنفيذية بشأن هذه المسألة،² كي تتظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث، خيارات لتعزيز آليات الاستعراض بهدف تعزيز تنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك تحليل مواطن القوة والضعف ودلالة على التكاليف والفوائد والأعباء المحتملة للأطراف وأصحاب المصلحة الآخرين والأمانة، مع الأخذ في الاعتبار أفضل الممارسات والدروس المستفادة في العمليات الأخرى والتعليقات الواردة في الاجتماع الثاني للهيئة الفرعية للتنفيذ؛

(ب) التحضير لاختبار عملية الاستعراض التي يقودها الطرف وتنظيمها من خلال منتدى مفتوح العضوية في الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ، بما في ذلك عن طريق وضع توجيهات للتقديم الطوعي لتقارير الاستعراض في المنتدى المفتوح العضوية؛

(ج) دعوة الأطراف إلى تقديم تقارير استعراض، على أساس طوعي، لاختبار المنتدى المفتوح العضوية في الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ؛

(د) مواصلة التشاور مع الأطراف وأصحاب المصلحة الآخرين من أجل استكشاف الطرائق الممكنة لتطبيق النهج لتعزيز استعراض التنفيذ في عملية وضع إطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020 وتقديم تقرير عن التقدم المحرز إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث؛

(هـ) استكشاف الطرائق الممكنة لتطبيق هذا النهج بغية تعزيز استعراض التنفيذ كي تتظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث؛

(و) تيسير مواصلة استعراضات النظراء الطوعية ودعوة الأطراف إلى التطوع لإجراء الاستعراض وتسمية مرشحين لأفرقة الاستعراض.

² على النحو المبين في CBD/SBI/2/11 و UNEP/CBD/SBI/1/10/Add.3.